

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

بهناوی خوای بهخشندهی میهره بان

حم (1)

لهسهره تای سووره تی (البقرة) دا پروونکراو هته وه.

تَنْزِیْلٌ مِّنَ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ (2)

(نهم قورئانه) له لایهن پهر و هر دگاری خاوهن بهزه بی و میهره بانه وه هاتوته خوار ه وه.

كِتٰبٌ فُصِّلَتْ اٰیٰتُهُ فُرٰٓءَا عَرَبِیًّا لِّقَوْمٍ یَعْلَمُوْنَ (3)

(قورئانیکه) که نایه ته کانی دیاری و روشنه (ئیمان و کوفر، حه لال و حهرام چاکه و خراپه... هتد) تیا پروونکراو هته وه، قورئانیکه به عمره بییه کی ره وان بو که سانیک که زانستی و شاره ز اییان هه بییت (له زمانه وان و زانسته کان).

بَشِیْرًا و نَذِیْرًا فَاَعْرَضَ اَكْثَرُهُمْ فَهُمْ لَّا یَسْمَعُوْنَ (4)

(ههر نهم قورئانه) مژده به خشه به (ئیمانداران)، ترسینه ری (کافرانه)، که چی زور به ی موشریکه کان سه ریان باداو پشتیان تی کردو بهر هه استیان کردو نه یان بیست.

وَقَالُوا قُلُوْبُنَا فِیْ اَكِنَّةٍ مِّمَّا تَدْعُوْنَا اِلَیْهِ وَفِیْ اَدَانِیْنَا وَقَرٌّ وَّمِنْ بَیْنِنَا وَبَیْنِكَ  
حِجَابٌ قَاعَمَلٌ اِنَّا عَامِلُوْنَ (5)

وتیان: ئیمه دله کانمان داپوشراو له ناستی (نهم بهر نامه یه دا) که تو بانگی ئیمه ده که ییت بو لای، گویشمان که ره له ناستیدا، له نیوان ئیمه و تودا پهرده و بهر بهست هه یه، تو هه ول و کوششی خوت بده ئیمه ش هه ول و کوششی خومان ده ده یین.

قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَهُكُمُ إِلَهٌ وَاحِدٌ فَاستَقِيمُوا إِلَيْهِ  
وَاسْتَغْفِرُوا لَهُ وَوَيْلٌ لِّلْمُشْرِكِينَ (6)

(نهی پیغمبر صلی الله علیه وسلم، پیمان بلی: دلنیا بن که من هر  
به شهر یکم و هک نیوه، ناده میز ادیکم و هک نیوه (جیاو از بیه که تنها نهویه):  
من و وحی و نیگام بو ده کرتکه خوی نیوه خوایه کی تاک و تنهایه،  
(داواتان لیده کم که نیوهش) پرووی تیبکن، به راستی بیپرستن،  
لهر بیاز هکی لامه دن، داوای لیخوشبوونی لیبکن، (وهچاک بز ان که)  
وهیل و سزای سهخت بو موشریک و هاو لگهر ان (نامادهیه).

الَّذِينَ لَا يُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَهُمْ بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ (7)

نهوانه ی کهز هکات نادهن و باوهریان بهر وژی قیامت نیه.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ (8)

به راستی نهوانه ی که ایمان و باوهریان هیناوهو کار و کرده ی چاکیان  
نهجامداو هپاداشتی بی منعت بو یان نامادهیه...

قُلْ أَنْتُمْ لَتَكْفُرُونَ بِالَّذِي خَلَقَ الْأَرْضَ فِي يَوْمَيْنِ وَتَجْعَلُونَ لَهُ أَنْدَادًا ذَلِكَ  
رَبُّ الْعَالَمِينَ (9)

(نهی پیغمبر صلی الله علیه وسلم) پیمان بلی: باشه تاخر نیوه باوهرتان  
بهو ز اته نیه کهزه ی له دوو روژدا دروست کردووه؟ وه هاو هل و شهر یکی  
بو بریار دهن؟! (به مر جی نهو به دیه پنهرو دروستکاره)  
پهروهر دگاری هر هموو جیهانه کان و بوونه هره.

وَجَعَلَ فِيهَا رَوَاسِيَ مِنْ فَوْقِهَا وَبَارَكَ فِيهَا وَقَدَّرَ فِيهَا أَقْوَاتَهَا فِي أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ  
سَوَاءً لِّلسَّائِلِينَ (10)

لهسر رووکاری زهوی کیوه کانی دامه ز راندووه (که کار ده که نهسر ناوو  
ههوا، دیمه نی جوان ده سازینن، لهنگه ری دهگرن، روو بهری فراوانتر  
دهکن... هتد)، وه بهر هکتی زوری تیا دابین کردووه (وهک نهوت و

جوره‌ها کانزا، سهره‌رای جیهانی رووه‌ک و... هتد)، وهه‌موو رزق و رۆزییه‌کانی تیادا بریارداوه‌له‌ماوه‌ی چوار رۆژدا (قهباره‌و پره‌نگ و تام و بۆن و وهرزو شوینی ههر میوه‌و ده‌غل و دانیک، ههر وه‌ها گیانداران و بالنده‌کانیش) تا نیازو داخوارییه‌کانی (ئاده‌میزاد) جی به‌جی بکات.

ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا وَلِلْأَرْضِ ائْتِيَا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا قَالَتَا أَتَيْنَا طَائِعِينَ (11)

ئینجا ویستی ئاسمان ریکبخت و دروستی بکات له‌کاتی‌کدا که‌دوکه‌ل بوو، به‌ئاسمان و زه‌وی فه‌رموو: فه‌رمانبه‌ر دارو ملکه‌چ ده‌بن به‌خۆشی خۆتان یا به‌زۆر (بتانخه‌مه‌ژیر ده‌سه‌لاتی خۆمه‌وه)؟! (ههر دوو لا خیرا) وتیان: ملکه‌چی توین و چۆن ده‌فه‌رمویت وا ده‌که‌ین، (بیگومان کاریکی ئاسانه‌بو خوای به‌ده‌سه‌لات، زه‌وی و ئاسمان بینیته‌قسه، چونکه‌ئاده‌میزاد جوهره‌ها ئامیری هیناوه‌ته‌قسه، ده‌م و زمان و لیویشیان نیه!!)

فَقَضَاهُنَّ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ فِي يَوْمَيْنِ وَأَوْحَىٰ فِي كُلِّ سَمَاءٍ أَمْرَهَا وَزَيَّنَّا السَّمَاءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحَ وَحِفْظًا ذَلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ (12)

له‌ماوه‌ی دوو رۆژدا (له‌و رۆژانه‌ی که‌ههر خۆی ماوه‌یان ده‌زانیت) ئاسمانی کرده‌حه‌وت چین، وه‌فه‌رمانی بو ههر چینیک ده‌رکرد، (ئینجا ده‌فه‌رمویت): ئاسمانی دنیاشمان پزانده‌وه (به‌ئه‌ستیر هه‌) کردمانه‌چراخان و کردمانه‌هۆی پاراستنی زه‌وی، (له‌شه‌ری شه‌یتانه‌کان، ههر وه‌ها بو له‌نگه‌رگرتنی بوونه‌هر به‌گشتی و زه‌وی به‌تاییه‌تی)، ئا ئه‌و شتانه‌هه‌مووی (به‌ویست و فه‌رمانی زاتیکه) که‌بالاده‌ست و زانایه.

فَإِنْ أَعْرَضُوا فَقُلْ أَنْذَرْتُكُمْ صَاعِقَةً مِّثْلَ صَاعِقَةِ عَادٍ وَتَمُودَ (13)

(جا ئه‌گه‌ر له‌گه‌ل ئه‌م هه‌موو باسی ده‌سه‌لات و توانایی و زانایی خوای گه‌وره‌دا) پشتیان هه‌لکردو گووییان نه‌گرت، پێیان بلێ: من ئاگادارتان ده‌که‌م له‌وه‌ی که‌شریخه‌و بروسکه‌و کاره‌ساتیکتان به‌سه‌ر بییت، وه‌ک ئه‌وه‌ی که‌به‌سه‌ر (عاد و ته‌مود) هات.

إِذْ جَاءَهُمُ الرُّسُلُ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ قَالُوا لَوْ شَاءَ رَبُّنَا لَأَنْزَلَ مَلَائِكَةً فَإِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُمْ بِهِ كَافِرُونَ (14)

کاتیک که پیغمبر انیان بو ره وانه کرا له پیشترو دواتریشدا، (بهم  
فهرمانه پیرۆزه) که: جگله خوا کهسی تر مه پهرستن، (کهچی) وتیان:  
نه گهر پهر وهر دگمان بیویستایه رینمونیمان بکا (ئیوهی نه دهنارد) به لکو  
فریشتهی داده بهزان!! (له بهر نهوه) ئیمه بر او ناکهین بهو په یامهی  
که به ئیوه دا ره وانه کرا وه.

فَأَمَّا عَادُ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَقَالُوا مَنْ أَشَدُّ مِنَّا قُوَّةً أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّ اللَّهَ الَّذِي خَلَقَهُمْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَكَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ (15)

ئهوسا قهومی عاد خو یان بهزل و گهوره زانی و فیزیان به ناحق کرد  
به سهر زه پیدا وتیان: کی ههیه به نه دازهی ئیمه هیزو دهسه لاتی هه بیته؟،  
باشه.. نایا نهوه نه یان ده بینی نهو خوییهی که دروستی کردوون، نهو  
لهوان هیزی زور زیاتره (به لکو ههر بهر آورد ناکریت)، وه نهوانه ههر  
ئینکاری نایته و (معجزه) کانی ئیمه یان ده کرد.

فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيحًا صَرْصَرًا فِي أَيَّامٍ نَحِسَاتٍ لِنُذِيقَهُمْ عَذَابَ الْخِزْيِ فِي  
الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَخْزَىٰ وَهُمْ لَا يُنصَرُونَ (16)

ئهوسا ئیتر ئیمه بایه کی زور ساردمان هه لکرده سهر یان له پرۆژگاریکی  
شوومدا، تا ههر له ژیانی دنیا دا به سزای سهر شو پریان بگهیه نین و تالو  
بکهین به گهر وویاندا، بیگومان سزای قیامته زیاتر سهر شو رکهر و  
تالتره، وه نهوانه ههر گیز سهر فرازو رزگار نابن.

وَأَمَّا ثَمُودُ فَهَدَيْنَاهُمْ فَاسْتَحَبُّوا الْعَمَىٰ عَلَى الْهُدَىٰ فَأَخَذَتْهُمُ صَاعِقَةُ الْعَذَابِ  
الهُونِ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ (17)

(ثمود) یشمان رینمونی کرد (بو ئیمان و چاکه)، کهچی حزیان  
به کویری کرد، تا چاوسا غیبی و هیدایته و ئیمان، ههر بو یه نهوانیش  
سزای سهر شو رکهر و سهر گهر دانکه ریه خهی پیگرتن له سهر نه نجامی  
کار و کردهوی (نادروستیاندا).

وَنَجَّيْنَا الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ (18)

ئەوسا ئىتىز ئەوانەى كەئىمان و باوەريان هەنابوو رزگارمان كردن،  
ئەوانەديارەكەسانىكى بەتەقواو خواناس بوون.

وَيَوْمَ يُحْشَرُ أَعْدَاءُ اللَّهِ إِلَى النَّارِ فَهُمْ يُوزَعُونَ (19)

پوژىك دىت كەدوژمانانى خوا هەر هەموويان كىش دەكرين بەرەو  
ئاگرى دۆزەخ، هەمووشيان پالەپەستويانەو (بەزۆر كۆكراونەتەو).

حَتَّىٰ إِذَا مَا جَاؤُوهَا شَهِدَ عَلَيْهِمْ سَمْعُهُمْ وَأَبْصَارُهُمْ وَجُلُودُهُمْ بِمَا كَانُوا  
يَعْمَلُونَ (20)

هەر كەدەگەنەئاستى ئاگرەكەگوپيان و چاوەكانيان و پىستەكانيان شايتەبيان  
لەسەر دەدات كەچ كارو كردهو هەيكى (نادروست و خراپيان)  
ئەنجامداو.

وَقَالُوا لَجُلُودِهِمْ لِمَ شَهِدْتُمْ عَلَيْنَا قَالُوا أَنْطَقَنَا اللَّهُ الَّذِي أَنْطَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَهُوَ  
خَلَقَكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ (21)

(ئەوسا بەغەمباريەو) بەپىشتى خويان دەلین: بۆچى شايتەتيتان  
لەسەردای؟ لەو لەمدا دەلین: ئەو خوايەئيمەى هەناو تەگوفتار  
كە (دەتوانى) هەموو شتىك بىنيتەگفت، هەر ئەو زاتەشەكەيەكەمجار  
بەديهەيانون و هەر بۆلاى ئەویش دەگەرىنەو.

وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَرُونَ أَنْ يَشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ وَلَا أَبْصَارُكُمْ وَلَا جُلُودُكُمْ وَلَكِنْ  
ظَنَنْتُمْ أَنَّ اللَّهَ لَا يَعْلَمُ كَثِيرًا مِّمَّا تَعْمَلُونَ (22)

ئيوە (كاتى خوى ئەوئەغەپرا بوون گوناھو تاوانەكانتان)  
نەشار دەو چوئەكەبەتەما نەبوون كەگوپيان و چاوتان و پىستتان لى  
بىيتەشايت، بەلكو هەتا گومانتان وابوو كەخوا زۆر ئاگادار نيەبەو كارو  
كر دەوانەى كەئەنجامى دەدەن.

وَذَلِكُمْ ظَنُّكُمُ الَّذِي ظَنَنْتُمْ بِرَبِّكُمْ أَرْدَاكُمْ فَأَصْبَحْتُمْ مِنَ الْخَاسِرِينَ (23)

ئا ئوھبوو گومانی ناپەسەندتان بەرانبەر پەر وەر دگارتان ئیستا بوو  
بەھۆی داخزان و تیاچوونتان، وەبەو ھۆیەوچوونەریزی زەرەرمەندو  
خەسارەتمەندانەو.

فَإِنْ يَصْبِرُوا فَالنَّارُ مَثْوًى لَهُمْ وَإِنْ يَسْتَعْتِبُوا فَمَا مِنْ الْمُعْتَبِينَ (24)

جا ئەگەر (بەناچاری) خوگری بنوینن، ئەوئەگەر جیگەو شوینەواریانە،  
ئەگەر داوای لیبوردن و چاوپۆشی بکەن چاوپۆشیان لى ناکریت و  
داوایان لیبورناکیریت.

وَقَيَّضْنَا لَهُمْ قُرَنَاءَ فَزَيَّبُوا لَهُمْ مَّا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ  
فِي أُمَّةٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ إِنَّهُمْ كَانُوا خَاسِرِينَ (25)

(ئەوانەبەھۆی تاوان و سەرکەشیانەو) کەسانیکمان کردەھاوەلیان  
کەکارو کردەوھى رابوردوو داھاتوویان بو برازینتەو، (تا سەرئەنجام)  
بریاری تۆلەئەمانیشی گرتەوھەك کۆمەلانی پیش ئەمان لەپەری و  
ئینسانەکان بەراستی ھەر ھەموویان زەرەرمەندو دۆراون.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لَآ تَسْمَعُوا لِهَذَا الْقُرْآنِ وَالْغَوْا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَعْلَمُونَ (26)

بیباوران دەلین: گوئ مەگرن بو ئەم قورئانەو بیکەن بەگالەو ھەراو  
ھوریا (لەم سەردەمەدا ئەو راکەیاندنەى بەدەست ناحەزانەوھیئەو  
رۆلەدەبیینت) بەکو ئیوھەر زال بین و ببیئەو.

فَلْيُذِيقَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا عَذَابًا شَدِيدًا وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَسْوَأَ الَّذِي كَانُوا يَعْمَلُونَ  
(27)

(ئەو جۆرەکەسانەبو کوی دەچن) ھەر دەبی تالای سزای سەخت  
بکەین بەگەر ووی ئەوانەى کەبی باوهرن، لەئاینەدا بەگویرەى خراپترین  
کردەوھەکانیان تۆلەیان لیدەسینن.

ذَلِكَ جَزَاءُ أَعْدَاءِ اللَّهِ النَّارُ لَهُمْ فِيهَا دَارُ الْخُلْدِ جَزَاءُ بِمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا  
يَجْحَدُونَ (28)

بهو شیوهیه پاداشتی دوزمانانی خوا هر ئاگری دۆزهخه، کهمال و نیشتهجیی همیشهبیانه، لهتۆلهی ئهوهی کهسه رسهختانه بهر هنگاری ئایهتهکانی ئیمهیان دهکرد.

وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا رَبَّنَا أَرْنَا الَّذِينَ ضَلَّانَا مِنَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ نَجْعَلُهُمَا تَحْتَ أَقْدَامِنَا لِيَكُونَا مِنَ الْأَسْفَلِينَ (29)

(لهقیامهتا) ئهوانه ی بی باوهرن دهئین: پهروهردگار: ئهوانه مان نیشان بدهلهدهسته ی پهری و ئادهمیزاد کهگومر ایان کردین تا بیانخهینه ژیر پیمانوه، تا هر له ژیره وه بن.

إِنَّ الَّذِينَ قَالُوا رَبُّنَا اللَّهُ ثُمَّ اسْتَقَامُوا تَتَنَزَّلُ عَلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةُ أَلَّا تَخَافُوا وَلَا تَحْزَنُوا وَأَبْشِرُوا بِالْجَنَّةِ الَّتِي كُنْتُمْ تُوعَدُونَ (30)

ئهوانه ی که دهئین پهروهردگار مان (الله) یهلهوهودوا بهردهوام پابهندی ئهوه ریبار مرسته ده بن، (لهسه ره مرگدا) دهسته دهسته فریشته داده بهزن بۆ لایان، پیمان دهئین: هیچ ترس و بیمیکمان نه بی (لهداهاتوو) هیچ غه م و پهژاره یهکتان نه بی (بۆ رابردوو) مژدهتان لیبیت بهو بهههشته ی کهکاتی خوی بهئینتان پی دهدرا...

نَحْنُ أَوْلِيَائُكُمْ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَشْتَهِي أَنْفُسُكُمْ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَدَّعُونَ (31)

ئیمه یارو یاوهرو هاوکارو پشتیوانی ئیوهین لهژیانی دنیاو قیامهتیشدا (مژدهتان لیبیت) لهبهههشته هاوچی ئارهزوو و داخوازیتانه بۆتان ئامادهیه...

نُزُلًا مِّنْ غَفُورٍ رَّحِيمٍ (32)

له لایهن پهروهردگار یکهوه کهزۆر لیبوردهو میهره بان و دلۆقانه، پیشکهشتان دهکریت.

وَمَنْ أَحْسَنُ قَوْلًا مِّمَّنْ دَعَا إِلَى اللَّهِ وَعَمِلَ صَالِحًا وَقَالَ إِنَّنِي مِنَ الْمُسْلِمِينَ  
(33)

کئی لهو کهسه جوان گوفتارو قسهی بهجیتره که بانگهواز دهکات بۆلای  
خوا، کارو کردهوی چاکیش نهنجام دهدات، ئینجا دهلیت: من لهریزی  
موسولماناندام.

وَلَا تَسْتَوِي الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ ادْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ فَإِذَا الَّذِي بَيْنَكَ وَبَيْنَهُ  
عَدَاوَةٌ كَأَنَّهُ وَلِيٌّ حَمِيمٌ (34)

بیگومان چاکهو خراپهچوون یهک نین، (تۆ ئهی باوهردار) بهجوانترین و  
چاکترین شیوه بهر هنگاری خراپه و نادروستی بکهئهو کاته بیتر (دهبینی)  
ئهو هی کهله نیوان تۆو ئهودا دوژمانایهتی و ساردیبهک هه بوو  
ده بیته دوستیکی دلسوزو گیانی به گیانی.

وَمَا يُلْقَاهَا إِلَّا الَّذِينَ صَبَرُوا وَمَا يُلْقَاهَا إِلَّا دُو حَظٍّ عَظِيمٍ (35)

جا، کهسیش ناتوانیت بهو رهفتاره ههستییت جگه لهوانه ی کهئار امگرن،  
ههروه ها کهسیش ناتوانیت ههلو یستی و ا بنوینیت جگه له کهسینک  
که خاوه نی به هره یهکی گهوره بییت.

وَأَمَّا يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطَانِ نَزْعٌ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ (36)

(ئهی ئیماندار) ئه گهر شهیتان خهتەر هو خه یالی نادروستی له دل و  
دهرونتدا دروستکرد (به ران بهر ئهو ههلو یسته چاکانه)، ئهو کاته تۆ داوای  
یارمهتی له خوا بکهو په نای پیبگره، چونکه بهر استیی ئهو زاته زور  
بیسهر و زانیه.

وَمِنْ آيَاتِهِ اللَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ لَا تَسْجُدُوا لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ  
وَاسْجُدُوا لِلَّهِ الَّذِي خَلَقَهُنَّ إِن كُنْتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ (37)

له نیشانهو به لگه کانی (دهسه لاتی پهروه ردگار) شهوو روژ و خوړو  
مانگه، هه رگیز نه کهن سوژده بو خوړ، یا مانگ ببهن، (به لکو)



سوژدهتهنها بۆ ئەو خوايهبهن كه دروستى كردوون ئەگەر ئیوهخۆتان بهبهندهى راستهقینهى ئەو دهزانن و هەر ئەو دهپهرستن.

فَإِنْ اسْتَكْبَرُوا فَالَّذِينَ عِنْدَ رَبِّكَ يُسَبِّحُونَ لَهُ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُمْ لَا يَسْأَمُونَ  
(38)

(جا ئەگەر بى براواكان خۆيان) بهزل و گهورهزانى، (با بزنانن) ئەو (فریشتانهى) لهخزمت پهروهردگارى تۆدان شهوو روژ سهرگهرمى تهسبيحات و ستایشن، هەرگیز بیزارى پروویان تى ناکات (خۆيان بهگهورهنازانن).

وَمِنْ آيَاتِهِ أَنْكَ تَرَى الْأَرْضَ خَاشِعَةً فَإِذَا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَّتْ  
إِنَّ الَّذِي أَحْيَاهَا لُمُحْيِي الْمَوْتَى إِنَّهُ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ (39)

لهبهلگهو نيشانهكانى (خوا) ئەوهيهكهدهبينى زهوى كى و ماته، كاتى كهباران بهسهرىا دهبارينين دهخروشىت و گهشهدهكات و نهشونما دهكات، بهراستى ئەو زاتهى كهزهوى زيندوو دهكاتوه، مردوانيش (ههروا) زيندوو دهكاتوه، بىگومان ئەو (خوايه) دهسهلاتى بهسهر ههموو شتىكدا ههيه...

إِنَّ الَّذِينَ يُلْحِدُونَ فِي آيَاتِنَا لَا يَخْفَوْنَ عَلَيْنَا أَفَمَنْ يُلْقَى فِي النَّارِ خَيْرٌ أَمْ مَنْ يَأْتِي آمِنًا يَوْمَ الْقِيَامَةِ اعْمَلُوا مَا شِئْتُمْ إِنَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ (40)

بهراستى ئەوانهى كهسهرسهخت و بى پروان و دژايهتى بهلگهو نيشانهو ئايهتهكانى ئيمهيكهن، وهنهبيت شاراوهبن ليمان، باشه، ئەوهى فرى بدريتهناو ئاگرى دۆزهخهوهخوشتريهتى يان ئەو كهسهى كهبهدلنيايى و ئارامى و هيمنيهوهديت لهروژى قيامهتداو (بههرو بهههشت بهريزهوهبهري دهكرىت؟!)، ههرچيتان لهدهست ديت بيكهن (لهدهستى خوا دهراچن) چونكهئهو بينايهبهكردهوهكانتان.

إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالذِّكْرِ لَمَّا جَاءَهُمْ وَإِنَّهُ لَكِتَابٌ عَزِيزٌ (41)

ئەى ئەوانەى كەبر وایان بەو قورئانەى كەنیر در او هبویان نیه (له کاتی کدا)  
ئەو قورئانە کتیبیکی زۆر بەنرخ و ناوازهیه.

لَا يَأْتِيهِ الْبَاطِلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ خَلْفِهِ تَنْزِيلٌ مِّنْ حَكِيمٍ حَمِيدٍ (42)

هیچ ناحەقی و نادروستی و ناتەواوییهکی تیا بەدی ناکریت له هیچ  
پروویە کەوه (نەلەر ووی ئیمانی، نەلەر ووی زانستی، میژووی،  
جوغرافی... هتد)، رەوانە کراوو نیردر او ی زاتی کە کە خاوهنی حکمەت و  
داناییەو شایانی سوپاس و ستایشته.

مَا يُقَالُ لَكَ إِلَّا مَا قَدْ قِيلَ لِلرُّسُلِ مِنْ قَبْلِكَ إِنَّ رَبَّكَ لَدُوٌّ مَّغْفُورٌ وَدُوَّ عِقَابٍ  
أَلِيمٍ (43)

شتی بەتۆ ناوتریت بە پیغەمبەرانی پیش تۆ نەوترابیت، بەراستی  
پەرەدگاری تۆ خاوهنی لیبوردن و لیخۆشبوونە (بۆ باوەرداران)  
و هتۆلە سینەری بەئازار و بەئیشه (لەبی باوەرداران).

وَلَوْ جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا أَعْجَمِيًّا لَقَالُوا لَوْلَا فُصِّلَتْ آيَاتُهُ أَأَعْجَمِيٌّ وَعَرَبِيٌّ قُلْ هُوَ  
لِلَّذِينَ آمَنُوا هُدًى وَشِفَاءٌ وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ فِي آذَانِهِمْ وَقْرٌ وَهُوَ عَلَيْهِمْ عَمًى  
أُولَئِكَ يُنَادُونَ مِنْ مَّكَانٍ بَعِيدٍ (44)

ئەگەر ئەم قورئانەمان بەزمانی گەلانی تر بناردایە (بی باوەرداران)  
دەیانوت: ئایا نەدەبوو ئایەتەکانی پروون و ئاشکرا بوایەو بەزمانی  
خۆمان بوایە، چۆن دەبی قورئان بەزمانی بیگانەبیت؟ (محمد صلی  
الله علیه وسلم یش زمانی) عەرەبییه؟! (ئەى پیغەمبەر جا ئەوانەى  
کە باوەر ناھینن گویچکەیان کەرەو بەشتی تر ناخراوە، هەر وەها کویرن  
لەئاستیدا، ئەوانە هەر وەك لەدوورەو هەبانگیان لیبکریت  
وایە (نەدەنگە کە بەچاکی دەبیسن، نەرەنگە کە بەروونی دەبینن).

وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَى الْكِتَابَ فَاخْتَلَفَ فِيهِ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَبِّكَ لَفُضِيَ  
بَيْنَهُمْ وَإِنَّهُمْ لَفِي شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيبٍ (45)

نیمه‌بهر استی کتیبی (تهورات) مان به‌خشی به‌موسا، که‌چی که‌وتنه‌کیشمه‌کیش و دوو‌بهره‌کی له‌سهری، خو ئه‌گهر بریاریکی پیشتر له‌لایهن په‌روه‌ر دگار ته‌وه‌نه‌بوایه، (که‌توله‌کافران بخاته‌قیامت) له‌ناوی ده‌بردن، که‌چی ئه‌مانه‌هر له‌شک و گومانیکی بی سهر و بندان.

مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهِ وَمَنْ أَسَاءَ فَعَلَيْهَا وَمَا رَبُّكَ بِظَلَّامٍ لِلْعَبِيدِ (46)

ئوه‌ی چاکه‌بکات پاداشتی چاکه‌که‌ی بو خویه‌تی، ئه‌وه‌ش که‌خراپه‌و تاوان بکات هر له‌سهر‌خوی ده‌که‌ویت، دلنیا‌به‌که‌په‌روه‌ر دگاری تو بچو‌کترین سته‌م له‌به‌نده‌کانی ناکات.

إِلَيْهِ يُرَدُّ عِلْمُ السَّاعَةِ وَمَا تَخْرُجُ مِنْ ثَمَرَاتٍ مِنْ أَكْمَامِهَا وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أَنْثَىٰ وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ أَيْنَ شُرَكَائِيَ قَالُوا أَدْنَاكَ مَا مِنَّا مِنْ شَهِيدٍ (47)

زانینی به‌ریا بوونی روژی قیامت ته‌نها لای خوایه‌و بو‌لای ئه‌و ده‌گهر‌یته‌وه، هر‌چی به‌روبووم و توو‌یک چه‌که‌ره‌ده‌کات (خوا ناگاداره‌لیی)، هیچ میننه‌یه‌کی باردار و ئاوس (به‌چکه‌و به‌رهمه‌که‌ی) دا نانیت خوا ناگاداری نه‌بیت، ئا به‌و شیوه‌یه‌خوا ده‌سه‌لاته‌کانی خوی ده‌خاته‌به‌ر‌چاو، که‌چی زور‌به‌ی خه‌لکی قه‌دری نازانن، بو‌یه) روژی قیامت کاتی خه‌لکی بانگ ده‌کات و لییان ده‌پرسیت: کوان هاوه‌ل و هاوتاکانم؟! (ئه‌وانیش له‌وه‌لامدا) ده‌لین: (په‌روه‌ر دگارا، که‌سمان هه‌له‌ی وا نایه‌ت به‌ده‌ممانداو) شایه‌تی وا نابینن (خوای تاک و ته‌نها و به‌ده‌سه‌لات هر تو‌ی).

وَضَلَّ عَنْهُمْ مَّا كَانُوا يَدْعُونَ مِنْ قَبْلُ وَظَنُّوا مَا لَهُمْ مِنْ مَّحِيصٍ (48)

ئیتر ئه‌وه‌ی که‌جاران ده‌یان‌په‌رست و هاناو هاواریان بو ده‌بردو جی‌گه‌ی ئومیدیان بوو لییان ون ده‌بیت و نرخ‌ی نامینیت، دلنیا‌ش ده‌بن که‌ئیتر هیچ چاره‌و رزگار بوونیکیان نیه‌(له‌سزای دوزه‌خ).

لَا يَسْأَلُ الْإِنْسَانُ مِنْ دُعَاءِ الْخَيْرِ وَإِنْ مَسَّهُ الشَّرُّ فَيَؤُوسٌ قَنُوطٌ (49)

ئادەمیزاد ھەرگیز بیزار نابیت لہداخوازی چاکو خوشی و ئاسوودہیی  
 بو خوی، بەلام ئەگەر دوو چاری ناخوشیی و نەھامەتیەکیش ھات،  
 ئەو ھێتر نائومی دو بی ھیوایە.

وَلَئِنْ أَدْقَنَاهُ رَحْمَةً مِّنَّا مِنْ بَعْدِ ضَرَاءٍ مَسَّتهُ لَيَقُولَنَّ هَذَا لِي وَمَا أَظُنُّ  
 السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَئِنْ رُجِعْتُ إِلَى رَبِّي إِنَّ لِي عِنْدَهُ لَلْحُسْنَى فَلْيُنَبِّئِنَّا الَّذِينَ  
 كَفَرُوا بِمَا عَمِلُوا وَلَنُذِيقَنَّهُمْ مِّنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ (50)

ھەر و ھا ئەگەر خێرو خوشیی بەسەردا برێژین دوای ئەو تەنگانەیی  
 کەتووشی ھاتبوو، بەمتمانەییەکی زۆر ھو دەتوانیت: ئەمەبەر ھنجی شانی خۆم  
 پەیدام کردوو ھو (خوا خوشی دەویم) وا بزانی قیامەت زۆر دوور ھو  
 ڕەنگە ھەر نەش بییت، خۆ ئەگەر گیردرامەو ھەبۆلای پەر و ھەر دگام  
 ئەو دەتوانم کە خوشیی و شادیی نازو نەعمەتم لای ئەو، بو ئامادەیی،  
 بیگومان ئەوانەیی کەبێ باو ھەرن کردار و ڕەفتار نەشارینیەکانیان  
 دەخەنەر و، ھەر و ھا سزای سەخت و دژوار و ناخوشیان پێ دەچێژین  
 (لەناو دۆزەخدا).

وَإِذَا أَنْعَمْنَا عَلَى الْإِنْسَانِ أَعْرَضَ وَنَأَى بِجَانِبِهِ وَإِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ فَذُو دُعَاءٍ  
 عَرِيضٍ (51)

زۆر بەی ئادەمیزاد ئەگەر نازو نەعمەتی بەسەردا برێژین پشت  
 ھەلەدەکات و ملکەچی راستی نابیت و خۆ بەزل و گەورە دەزانیت و  
 بەلای خۆیدا دایدەتاشیت، بەلام ئەگەر تووشی نەخوشی و ناخوشی و  
 نەھامەتیەکی ھات ئەو دەو ھاو نزاو پارانەو ھی زۆر بەگەرم و کول و پان  
 و پۆرە!!

قُلْ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللَّهِ ثُمَّ كَفَرْتُمْ بِهِ مَنْ أَضَلُّ مِمَّنْ هُوَ فِي شِقَاقِ  
 بَعِيدٍ (52)

(ئەی پێغەمبەر صلی اللہ علیہ وسلم) پێیان بلی: ئەگەر ئەم قورئانە لە لایەن  
 خواوەبییت، ئیو ھش ڕواتان پێی نەبییت (دەزانن چ سەرئەنجامییکی

سامناك چاوه پرتانه؟)، نهوسا نيتر كى ههيه له نيوه سهر سهخت ترو  
دلره قترو دوور هپه ريزترو (لا نائى خوا).

سُرِّيهِمْ آيَاتِنَا فِي الْأَفَاقِ وَفِي أَنْفُسِهِمْ حَتَّىٰ يَبَيِّنَ لَهُمْ أَنَّهُ الْحَقُّ أُولَٰئِكَ يَكْفُرُ  
بِرَبِّكَ أَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ (53)

نيمه له نائنده دا به لگه و نيشانه ي سهر سور هينهر يان نيشان ده ده بين  
له ناسوكانى بوونه و هردا و له خودى خو يشياندا (بيگومان  
ناشكر ايه كه له سهر ده مى زانستيدا چهنده نه نيه كانى بوونه و هر ناشكرا  
بووه.. زانكان به گشتى و زانكانى نه ستيره ناسى سهر گهر دانن  
لهورد هكارى و دامه زراوى و گهره ي و فراوانى نه م گهر دوونه،  
ههروه ها له نالوزى جهسته ي و عقلى و دهروونى نيه ناده ميزاد)، نه مهش  
بو نه وه ي تا چاك بو يان روون بيت و دنيا بن كه نه و زاته حق و راست  
و ره و ايه، نيا شايه تى پهروه ردگارت بهس نيه كه (ئاگاو زانايه) به هه موو  
شتيك؟!!

أَلَا إِنَّهُمْ فِي مَرِيَّةٍ مِّن لِّقَاءِ رَبِّهِمْ أَلَا إِنَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيطٌ (54)

(له گهل نهو هه موو به لگه و نيشانانهدا) نهوانه هر گومان يان  
ههيه له به يه كگه يشطن و روو به روو بوونه و نه و ناهاده بوونى به رده م  
پهروه ردگار يان، ئاگادار بهو دنيا به كه نه و زاته به هه موو شتيك زانايه و  
به هه موو شتيك ئاگادار هه ده سه لاتي به سهر هه موو شتيكدا ههيه و ههچ  
شتيك لهو ياخى ناييت.